

CHAPTER I

INTRODUCTION

A. Background of the study

Language is very important for human's life. Richard (2001:23) stated that it is used to communicate with other people. So they begin to learn both mother tongue and foreign language to enlarge their knowledge and experience. And today the most important to learn English because it's an international language and most people all over the world use it as a means of communication. Allah said in al-Hujurat: 15 :

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ

أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَى اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٥﴾

In Indonesia English is the first foreign language that to be taught officially to students from the Elementary School to University. We may therefore say that language includes four skills or complexes of skill: listening, speaking, reading, and writing and the other components consisting of structure, vocabulary and translation.

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

“Recite, and your Lord the most Generous, Who thought by pen.”

From the four language skills, reading ability is the main concern of English to be able to read English text books, journals, and references etc. They cannot rally too much on the Indonesian version of the English text books. Since most of textbooks and references are written in English, many students who find difficulties in comprehending them usually have their texts translated or extracted. It will be better if they can do it by themselves, rather than depend on their English teachers.

Bell (1991:28) stated that translation is an art, and, like all other arts, it is difficult to master, for it seeks to convey the exact meaning of what is expressed in one language into another. Translation ability became an important component to support our read, especially when we read article, text or others in English. These two things, reading and translation communicate each other.

Unfortunately some research finding indicate that English reading habit of most Indonesian students is still far from being sufficient. In the other words, they have poor English reading habit.

Having limited English reading ability makes the reads difficult to understand and respond to what they read. It means that the reader cannot comprehend the

contents of the reading materials. Therefore people have to improve our reading habit by reading in our leisure time, especially reading activity of English reading materials. As writer know that many sources of technology and educational development are written in English. For that matter, we should know the way to how to be able to read them efficiently in order to avoid wasting time in reading to get some information. That is way, it is important for the readers to understand the structure in order to gain something they needs from the reading materials easily.

Burn and Roe (2010:8) explain that reading is a process of thinking. Reading is a very complex and complicated process that involves some factors influential upon each other. The writer has opinion that reading habit supports the student to be able to comprehend the text. That is the reason why the writer wants to show that reading habit is very important to support translation ability of student.

The fifth semester student English Department of IAIN Antasari Banjarmasin, they have been studying reading and translation subject well. So, this is why the writer chooses this semester to be the sample. Based on my pre observation, most of fifth semester students of English Department have poor reading habit especially English passages. However, they have good score in translating English to Indonesia language, but their score in translating Indonesian to English is not good enough.

Because of the background of the study above' the writer considered that this problem is appropriate to be investigated, remembering the benefit which can be

taken from the research activity. In this study, the writer decided to design a problem to be researched with the title “**THE CORRELATION BETWEEN READING HABIT AND TRANSLATION ABILITY AT FIFTH SEMESTER OF ENGLISH DEPARTMENT OF IAIN ANTASARI BANJARMASIN ACADEMIC YEAR 2014/2015**”.

B. Statement of The Problem

This study meanly concerned with significant correlation in the reading habit and translation ability. The problem can be formulated as follows:

1. How is students' reading habit in English Education Department at Fifth Semester Academic Year 2014-2015?
2. How is students' translation ability in English Education Department at Fifth Semester Academic Year 2014-2015?
3. Is there correlation between student reading habit and student's translation ability of the students in English Education Department at Fifth Semester Academic Year 2014-2015?

C. Objective Study

Based on the problem above, the purpose of this research is to know:

1. The students reading habit of English Education Department at Fifth Semester Academic Year 2014-2015,

2. The students translation ability of English Education Department at Fifth Semester Academic Year 2014-2015,
3. If there is correlation between students reading habit and students translation ability in English Department at fifth semester academic year 2014-2015.
- 4.

D. Significance of The Study

The writer expects that result of this study can be used to help teachers in order to improve their quality of teaching and learning process. It can help teachers to measure students' achievement, and give the solution to overcome the problems in their reading habit and translation ability too.

E. Definition of The Key Terms

To avoid misunderstanding in the interpretation of the words that are used in this study, the writer gives definitions of the words of the terms of this study as follow:

1. Correlation: correlation is connection between two things in which one thing changes as the other does (Oxford University Press:2010)
2. Reading: reading is an active process of interaction between the reader and the information which consist in the text (Nuttal:1996)

3. Reading Habit: the number of repetitions in given time to read the English text.
4. Translation: Rendering the meaning of a text into another language in the way that the author intended the text.(Newmark:1998)
5. Translation Ability: capability to rendering the meaning of a text into another language in the way that the author intended the text.

F. Hypothesis

1. Ha : there is a significant correlation between reading habit and translation ability of the students in English Education Department at fifth semester
2. Ho : there is no significant correlation between reading habit and translation ability of the students in English Education Department at fifth semester

G. Organization of Writing

This research is divided into five chapters. They are systematically arranged as follows:

The first chapter contains introduction, which is consisting Background of study, Statement of problem, the significance of the study, definition of the key terms, hypothesis, and organization of writing.

The second chapter is theoretical review which presents the importance of reading and translation ability.

The third chapter is the method of research. It discusses the research approach, subject and object of research, data and sources of data, techniques of collecting data, design of measurement, techniques of data processing and data analysis, and research procedure.

The fourth chapter is report of the research result which covers the details of the statistical analysis to provide the appropriate correlation of the two means.

The fifth chapter is closure which is consisting of conclusion and suggestions given based on the result of the writer's research.